

NEVER,

ever, **EVER**

let anyone

tell you

it'll be

easy...

JUST

worth it.



# Nursing, you

Thinking about a career? Think registered nurse! It's more than a job, it's a growing profession offering an astonishing range of choices and opportunities.

**You believe in a healthy lifestyle?** Janet has been talking to teenagers about how to deal with sex and drugs. "These kids have their whole lives before them and I feel it's so important to help them now when they need it. With some groups I get into fitness and diet, too. They really want the information and someone to talk to."

**You want excitement?** So does Robin, so she works in the emergency department of a city hospital. "When people burst through those doors, they need help, fast and our ER team gives it. I have to think on my feet here, make immediate decisions about what a person needs. No other job could give me the same challenge – or satisfaction."

**Intrigued by health questions?** So is Nicole, and she's finding the answers. Nicole is the head of a research team studying the care needs of AIDS patients. "I used to give nursing care to people in their homes and then a great AIDS patient I had motivated me to move into research. I was shocked by how little knowledge and how few resources there seemed to be to care for people like Ted, so I decided to do something about it."

**More interested in helping people over the long term?** That's what Michael wants, so he's head nurse at a rehabilitation centre. "A lot of

rehab patients start out fighting against our care; they're depressed, angry, and worried about their future. Helping them work through that is as important as their physical therapy. It's an incredible feeling to help a person go through the whole process back to health."

Michael, Janet, Robin and Nicole became registered nurses because they wanted to work with people in a career that offers challenges and the independence to make decisions. Nursing involves caring for the whole person – the physical, intellectual and social needs. Nurses also plan and deliver health programs for groups or communities.

Nurses are the heart of care. As a registered nurse, you can make a difference in one person's life through one-on-one, and in the health of all Canadians through research and leadership.

## Jobs, the real story

This is an excellent time to enter nursing as there is a shortage. At some point in their life, every Canadian will require the services of a nurse. Since many nurses will soon retire, Canada needs bright young men and women to choose nursing as a career. Changes in the health care system continue to broaden the opportunities for nurses. An especially important trend is the increasing number of services that emphasize illness prevention and health promotion programs. Many of these are planned and staffed by registered nurses.

Registered nurses earn salaries that compare with other professionals with a similar amount of education. Health care is offered

# ur career... y

24 hours a day, so expect to work some nights and weekends, like doctors, law enforcement officers and others who provide essential services.

As in any profession, salaries vary across the country, and people make more as they gain experience and responsibility. Graduates of degree programs usually have more opportunities for advancement, and in some provinces, make more money than graduates of diploma programs. Your provincial or territorial nurses' association can provide current salary ranges.

Choices... lots!

Nursing is full of opportunities to grow, to advance and to change your career direction. Whatever your interest – working with children, scientific procedures and high tech equipment, teaching and promoting healthy practices, developing your management skills – nursing has something for you. Here are just a few examples:

#### IN THE COMMUNITY:

health clinics  
schools  
wellness programs  
in the workplace  
doctors' offices  
home care  
family planning clinics  
poison control centres  
prenatal and  
well-baby clinics  
rehabilitation centres  
sexually transmitted  
disease units  
AIDS hospices

#### IN A HOSPITAL:

emergency  
intensive care  
operating room  
post-surgery  
maternity  
cardiovascular  
(heart)  
oncology (cancer)  
psychiatry  
pediatrics  
(children)  
palliative  
(dying people)  
geriatrics (seniors)

One of the most exciting opportunities for nurses in Canada is Northern nursing. Often, community health centres in Canada's North are run completely by the nurse – independent and in charge. Many Aboriginal nurses return home to help their communities, other nurses find they enjoy learning about a different culture.

The great thing about nursing is that your choices never end.

With some years of experience and further studies you could branch out in almost any direction imaginable. After a few years in practice you might decide to become an advanced practice nurse. An expert nurse with a master's degree, an advanced practice nurse provides direct care to clients and serves as a role model and consultant to other practising nurses. There are currently two types of ANPs in Canada, clinical nurse specialist and nurse practitioner.

Or you might decide, like Nicole, that you want to investigate current issues in health care. On the leading edge of health care discoveries, nurse researchers design studies, collect data and analyze results. Their findings contribute to the vast body of scientific knowledge that supports and improves nursing.

#### Leadership

All nurses are teachers, helping people learn to prevent illness and manage health problems. But you might want to become a nurse educator, preparing future nurses to enter practice. You could work at a community college or a university, and research would be part of what you do.

# our future.

A nurse administrator coordinates nursing services in a hospital or community health centre. Handling large budgets, supervising staff and setting the standards for excellent care takes strength and good management skills.

## The sky is the limit

And any of these choices could lead you still further. Nurses' ideas and opinions are sought after by the media, politicians, and national and international groups. Imagine being a consultant to Health Canada, or the World Health Organization.

Or you could travel. Northern Canada is a close-to-home example, but Canadian nurses are so highly regarded that other countries – both developing and developed – actively recruit them. Your skills and knowledge could take you places. The possibilities are endless!

## Degree or diploma?

If you're thinking about a career in nursing, you should seriously consider studying for a degree (BN or BNSc). More career opportunities and the possibility of graduate study will be open to nurses with university degrees. Most provinces already require a baccalaureate in nursing (BN or BS(N)) to enter the profession.

Degree programs take four years. Besides learning social and physical sciences, and nursing, as in the diploma program, university programs generally offer additional studies in leadership, health teaching, research and other disciplines.

Diploma programs take three years. Graduates generally work in hospitals, nursing homes or other structured settings. Many colleges now offer their diploma courses in collaboration with a university with the option of continuing on after graduation to obtain a degree. However, getting a diploma and then a degree generally takes longer, and costs more, than enrolling in a degree program from the beginning.

Nursing students in both university and diploma schools of nursing will study psychology, child development, sociology, anatomy and physiology. The nursing courses include theory and clinical practice. You will be supervised and supported in the clinical setting to ensure the safety of patients and your own safety.

If you are interested in continuing your education, master's and doctoral programs in nursing are available in many places in Canada.

## Get ready

Entrance requirements differ from one school to another. Generally, the admission requirements are high school graduation with senior level English or French, mathematics, chemistry, physics and biology. You can contact your provincial nurses' association or individual schools for their specific requirements and information on funding.

Caring for people, the independence to make decisions, the challenge and excitement of being on the leading edge of health care. Sound interesting? Then ask today for more information about a career as a registered nurse!

# Associations

Association of Registered Nurses of  
Newfoundland and Labrador  
55 Military Road, PO Box 6116  
St. John's NF A1C 5X8  
Tel: (709) 753-6040 or 1-800-563-3200  
Fax: (709) 753-4940  
E-mail: info@arnnl.nf.ca

Association of Nurses of Prince Edward Island  
137 Queen Street, Suite 303  
Charlottetown PE C1A 4B3  
Tel: (902) 368-3764  
Fax: (902) 628-1430  
E-mail: anpei@pei.sympatico.ca

College of Registered Nurses of Nova Scotia  
Suite 600, Barrington Tower  
1894 Barrington Street  
Halifax NS B3J 2A8  
Tel: (902) 491-9744 or 1-800-565-9744  
Fax: (902) 491-9510  
E-mail: info@crnns.ca

Nurses Association of New Brunswick  
165 Regent Street  
Fredericton NB E3B 7B4  
Tel: (506) 458-8731 or 1-800-442-4417  
Fax: (506) 459-2838  
E-mail: nanb@nanb.nb.ca

Ordre des infirmières et infirmiers du Québec  
4200 Dorchester Boulevard West  
Montréal QC H3Z 1V4  
Tel: (514) 935-2501 or 1-800-363-6048  
Fax: (514) 935-1799  
E-mail: inf@oiiq.org

Registered Nurses Association of Ontario  
438 University Street, Suite 1600  
Toronto ON M5G 2K8  
Tel: (416) 599-1925 or 1-800-268-7199  
Fax: (416) 599-1926  
E-mail: info@rnao.org

College of Registered Nurses of Manitoba  
647 Broadway Avenue  
Winnipeg MB R3C 0X2  
Tel: (204) 774-3477 or 1-800-665-2027  
Fax: (204) 775-6052  
E-mail: info@crnm.mb.ca

Saskatchewan Registered Nurses' Association  
2066 Retallack Street  
Regina SK S4T 7X5  
Tel: (306) 359-4200 or 1-800-667-9945  
Fax: (306) 525-0849  
E-mail: info@srna.org

Alberta Association of Registered Nurses  
11620 – 168th Street  
Edmonton AB T5M 4A6  
Tel: (780) 451-0043 or 1-800-252-9392  
Fax: (780) 452-3276  
E-mail: aarn@nurses.ab.ca

Registered Nurses Association of British Columbia  
2855 Arbutus Street  
Vancouver BC V6J 3Y8  
Tel: (604) 736-7331 or 1-800-565-6505  
Fax: (604) 738-2272  
E-mail: info@rnabc.bc.ca

Northwest Territories Registered Nurses Association  
PO Box 2757  
Yellowknife NT X1A 2R1  
Tel: (867) 873-2745  
Fax: (867) 873-2336  
E-mail: nwtrna@internorth.com

Yukon Registered Nurses Association  
Suite 204, 4133-4th Ave  
Whitehorse YK Y1A 3T3  
Tel: (867) 667-4062  
Fax: (867) 668-5123  
E-mail: yrna@yknnet.ca

Native Access Program to Nursing  
c/o College of Nursing  
University of Saskatchewan  
107 Wiggins Road  
Saskatoon SK S7N 5E5  
Tel: (306) 966-6224 or 1-800-463-3345  
Fax: (306) 966-6703  
E-mail: arnault@duke.usask.ca

Canadian Nurses Association  
50 Driveway  
Ottawa ON K2P 1E2  
Tel: (613) 237-2133 or 1-800-361-8404  
Fax: (613) 237-3520  
E-mail: info@cna-aiic.ca



Tu **penses**

que c'est  
facile?

**Jamais** de

la vie!

Mais ça

en vaut **la**

**peine.**



# La profession infirmière

Vous vous demandez dans quelle carrière vous lancer? Devenez infirmière autorisée! En plus d'avoir un métier, vous intégrerez ainsi une profession en plein essor qui offre un éventail étonnant de choix et de possibilités.

## Croyez-vous en une vie saine?

Janet est quelqu'un qui sait parler sexe et drogues aux adolescents. «Ces jeunes ont toute leur vie devant eux, et je pense qu'il est très important de les aider aujourd'hui quand ils en ont besoin. Avec certains groupes, je discute aussi de condition physique et de régime. Ils veulent vraiment être informés et avoir quelqu'un à qui parler.»

**Vous aimez l'action?** Robin aussi, et c'est pourquoi elle travaille aux urgences d'un hôpital urbain. «Les gens qui se précipitent chez nous ont besoin d'aide, tout de suite, et c'est ce que notre équipe leur donne. Ici, il faut savoir improviser, prendre des décisions rapides. Je ne connais pas d'autre travail aussi passionnant, qui m'apporterait autant de satisfaction.»

**Certains problèmes de santé vous intriguent?** C'est aussi le cas de Nicole, et elle trouve des réponses. Nicole dirige une équipe de recherche sur les soins dont ont besoin les personnes vivant avec le sida. «Mon travail consistait à soigner les gens à domicile jusqu'au jour où un patient extraordinaire qui avait le sida m'a décidée à faire de la recherche. J'étais étonnée de voir le peu de connaissances et le peu de ressources dont on semblait disposer pour s'occuper des personnes comme Ted. C'est pourquoi j'ai voulu faire quelque chose.»

**Vous préférez aider des gens pour une plus longue durée?** C'est aussi ce qui intéresse Michael, infirmier-chef dans un centre de réadaptation. «Au début, beaucoup de clients refusent nos soins; ils sont déprimés, aigris, inquiets de l'avenir. L'aide morale qu'on leur apporte est aussi importante que le soutien phy-

sique. C'est formidable d'être aux côtés d'une personne jusqu'à ce qu'elle retrouve la santé.»

Michael, Janet, Robin et Nicole ont embrassé la carrière infirmière parce qu'ils voulaient se rendre utiles aux gens en exerçant une profession qui présente des défis et qui leur donne la liberté de décider. Être infirmière ou infirmier, c'est prendre soin d'une personne dans son intégralité, en répondant à ses besoins physiques, intellectuels et sociaux. C'est aussi concevoir et appliquer des programmes bénéfiques à la santé de tout un groupe ou une collectivité.

Les infirmières sont au coeur des soins de santé. En tant qu'infirmières autorisées, vous pouvez faire toute la différence dans la vie d'une personne en lui prodiguant des soins directs, mais aussi dans la santé de tous les Canadiens par la recherche et le leadership.

## Les infirmières ne manquent pas de travail

Le moment est bien choisi pour entrer dans la profession, puisqu'on y note une pénurie. Un jour ou l'autre, tout le monde doit faire appel aux services d'une infirmière. Étant donné que bon nombre de ses membres prendront leur retraite prochainement, la profession a besoin d'un afflux de jeunes femmes et de jeunes hommes brillants. Les transformations qui touchent le système de santé ne cessent d'élargir le champ des possibilités qui s'offrent aux infirmières. On notera tout particulièrement le nombre croissant de services centrés sur la prévention de la maladie et la promotion de la santé. Beaucoup de ces services sont mis sur pied et tenus par des infirmières.

Les infirmières autorisées gagnent des salaires comparables à ceux d'autres professionnels ayant suivi des études d'une longueur semblable. Les services de santé étant assurés 24 heures sur 24, attendez-vous à travailler parfois la nuit ou la fin de semaine, comme les médecins, les agents de la loi et d'autres fournisseurs de services essentiels.

# mière, une carrière,

Comme dans n'importe quelle profession, les salaires varient dans le pays, et sont proportionnels à l'expérience et aux responsabilités. Les titulaires d'un grade universitaire jouissent en général de meilleures possibilités d'avancement et, dans certaines provinces, gagnent plus d'argent que les titulaires du simple diplôme. Votre association d'infirmières provinciale ou territoriale pourra vous renseigner sur l'échelle salariale.

## Plusieurs choix s'offrent aux infirmières

Dans la profession infirmière, les possibilités ne manquent pas pour s'épanouir, progresser et changer de direction. Que vous soyez intéressée par les enfants, la recherche scientifique et les techniques de pointe, l'enseignement et l'éducation sanitaire, ou les fonctions de gestion, la profession infirmière a quelque chose à vous offrir. Voici quelques exemples :

### DANS LA COLLECTIVITÉ : À L'HÔPITAL :

cliniques de santé communautaire	urgences
écoles	soins intensifs
programmes de mieux-être au travail	salle d'opération
cabinets médicaux	soins aux clients ayant subi une intervention chirurgicale
soins à domicile	maternité
centres antipoison	soins cardio-vasculaires (du coeur)
cliniques de soins prénatals et pour bébés bien portants	oncologie (cancer)
centres de réadaptation	psychiatrie
services de traitement des maladies transmises sexuellement	pédiatrie (enfants)
hospices pour les personnes vivant avec le sida	gériatrie (personnes âgées)
	soins palliatifs (aux mourants)
	cliniques de planification familiale

Le Grand Nord est l'une des régions du Canada qui présentent les meilleurs débouchés. Là, les infirmières sont souvent laissées à elles-mêmes et gèrent seules le centre de santé

communautaire. Beaucoup d'infirmières autochtones retournent chez elles pour aider la population de leur localité; d'autres infirmières trouvent très intéressant de découvrir une culture différente.

## Le gros avantage de la profession infirmière, c'est qu'elle vous donne une infinité de choix.

Il suffit d'un peu d'expérience et de quelques études complémentaires pour vous trouver une voie à votre convenance. Après quelques années de pratique, vous pourrez décider de vous tourner vers la pratique infirmière avancée. Exerçant à un haut niveau et détenant une maîtrise, l'infirmière de pratique avancée prodigue des soins directs aux clients, en plus de servir d'exemple et d'agir comme consultante auprès d'autres infirmières en exercice. Actuellement, il y a deux types d'infirmières de pratique avancée au Canada : les infirmières cliniciennes spécialisées et les infirmières praticiennes.

Ou bien, comme Nicole, vous préférez vous lancer dans des recherches sur des questions d'actualité concernant les soins de santé. À l'avant-garde de ce qui se fait de nouveau dans le secteur, des infirmières chercheuses conçoivent des études, recueillent des données et analysent les résultats. Leurs découvertes enrichissent l'énorme savoir scientifique qui contribue à l'essor et à l'amélioration de la profession infirmière.

## Les fonctions de leadership, un choix possible

Chaque infirmière est en même temps enseignante, apprenant aux gens comment prévenir la maladie et comment gérer leurs problèmes de santé. Mais peut-être aimeriez-vous enseigner les sciences infirmières et former les infirmières praticiennes de demain? Vous pourriez alors travailler dans un collège communautaire ou une université, auquel cas la recherche ferait partie intégrante de vos attributions.

# un avenir pour vous

Le rôle d'une infirmière administratrice est de coordonner les services infirmiers dans un hôpital ou un centre de santé communautaire. Il lui incombe de gérer un budget important, de superviser du personnel et de définir les normes de qualité des soins, ce qui requiert une personne solide et apte à diriger.

## Un métier qui fait voyager

Et chacun de ces choix peut vous amener encore plus loin. Les idées et l'avis des infirmières sont recherchés par les médias, les responsables politiques et divers groupes nationaux et internationaux. Imaginez-vous comme consultante pour Santé Canada ou pour l'Organisation mondiale de la santé.

Les occasions de voyager ne manquent pas en plus, dans le Grand Nord près de chez nous, mais aussi dans d'autres pays – développés ou non – qui tiennent les infirmières canadiennes en très haute estime. Vos compétences et vos connaissances pourraient vous faire parcourir le monde. Les possibilités sont illimitées!

## Diplôme d'infirmière ou d'études universitaires?

Si vous envisagez une carrière en sciences infirmières, pensez sérieusement à préparer un baccalauréat ès sciences infirmières. Le baccalauréat donne accès à un plus large éventail de débouchés et offre la possibilité de poursuivre des études de deuxième cycle. La plupart des provinces posent déjà, comme condition d'admission à la pratique, l'obtention d'un baccalauréat ès sciences infirmières.

Il faut quatre ans pour obtenir le baccalauréat. En plus d'aborder les sciences sociales et physiques et les soins infirmiers, comme c'est le cas du programme de préparation au diplôme, les programmes universitaires comprennent en général des cours sur le leadership, l'éducation sanitaire, la recherche et d'autres disciplines.

Il faut trois ans pour obtenir le diplôme de base. La plupart des diplômées travaillent dans les hôpitaux, les maisons de soins infirmiers ou d'autres milieux structurés. Aujourd'hui, beaucoup de collègues offrent, en collaboration avec une université, un programme de préparation au diplôme, avec l'option de poursuivre les études pour obtenir un baccalauréat. Mais, de façon générale, il est plus rapide et moins coûteux de s'inscrire dès le début à un programme d'études de premier cycle.

À l'université comme dans les écoles préparant au diplôme d'infirmière, on étudie la psychologie, le développement de l'enfant, la sociologie, l'anatomie et la physiologie. Le programme de sciences infirmières comporte des cours théoriques et des stages cliniques. En milieu clinique, vous bénéficierez d'un encadrement et d'un soutien afin que soient assurées la sécurité des patients et votre propre sécurité.

Si vous désirez poursuivre des études supérieures, il existe des programmes de maîtrise en sciences infirmières dans beaucoup de villes du Canada, et un nombre plus limité de programmes de doctorat dans certains centres.

## Informez-vous

Les conditions d'admissibilité diffèrent d'une école à l'autre. On exige habituellement un diplôme d'études secondaires avec une mention en anglais ou en français, en mathématiques, en chimie, en physique et en biologie. Pour connaître les critères d'admission et les aides financières accordées, communiquez avec l'association d'infirmières de votre province ou avec l'école qui vous intéresse.

Aimez-vous vous occuper de votre prochain, prendre des initiatives, être à la pointe du progrès, avec toutes les difficultés et l'exaltation que cela comporte? Alors n'hésitez pas à vous renseigner sur la carrière d'infirmière!

# Associations

Association of Registered Nurses of  
Newfoundland and Labrador  
55 Military Road, PO Box 6116  
St. John's NF A1C 5X8  
Tél. : (709) 753-6040 ou 1-800-563-3200  
Télé. : (709) 753-4940  
Courriel : info@arnnl.nf.ca

Association of Nurses of Prince Edward Island  
137 Queen Street, Suite 303  
Charlottetown PE C1A 4B3  
Tél. : (902) 368-3764  
Télé. : (902) 628-1430  
Courriel : anpei@pei.sympatico.ca

College of Registered Nurses of Nova Scotia  
Suite 600, Barrington Tower  
1894 Barrington Street  
Halifax NS B3J 2A8  
Tél. : (902) 491-9744 ou 1-800-565-9744  
Télé. : (902) 491-9510  
Courriel : info@crnns.ca

Association des infirmières et infirmiers  
du Nouveau-Brunswick  
165, rue Regent  
Fredericton NB E3B 7B4  
Tél. : (506) 458-8731 ou 1-800-442-4417  
Télé. : (506) 459-2838  
Courriel : nanb@nanb.nb.ca

Ordre des infirmières et infirmiers du Québec  
4200, boulevard Dorchester ouest  
Montréal QC H3Z 1V4  
Tél. : (514) 935-2501 ou 1-800-363-6048  
Télé. : (514) 935-1799  
Courriel : inf@oiiq.org

Association des infirmières et infirmiers  
autorisés de l'Ontario  
438 University Street, Suite 1600  
Toronto ON M5G 2K8  
Tél. : (416) 599-1925 ou 1-800-268-7199  
Télé. : (416) 599-1926  
Courriel : info@mao.org

College of Registered Nurses of Manitoba  
647 Broadway  
Winnipeg MB R3C 0X2  
Tél. : (204) 774-3477 ou 1-800-665-2027  
Télé. : (204) 775-6052  
Courriel : info@crnm.mb.ca

Saskatchewan Registered Nurses' Association  
2066 Retallack Street  
Regina SK S4T 7X5  
Tél. : (306) 359-4200 ou 1-800-667-9945  
Télé. : (306) 525-0849  
Courriel : info@srna.org

Alberta Association of Registered Nurses  
11620 – 168th Street  
Edmonton AB T5M 4A6  
Tél. : (780) 451-0043 ou 1-800-252-9392  
Télé. : (780) 452-3276  
Courriel : aarn@nurses.ab.ca

Registered Nurses Association of British Columbia  
2855 Arbutus Street  
Vancouver BC V6J 3Y8  
Tél. : (604) 736-7331 ou 1-800-565-6505  
Télé. : (604) 738-2272  
Courriel : info@mabc.bc.ca

Northwest Territories Registered Nurses Association  
PO Box 2757  
Yellowknife NT X1A 2R1  
Tél. : (867) 873-2745  
Télé. : (867) 873-2336  
Courriel : nwrtna@internorth.com

Yukon Registered Nurses Association  
Suite 204, 4133 – 4th Avenue  
Whitehorse YK Y1A 3T3  
Tél. : (867) 667-4062  
Télé. : (867) 668-5123  
Courriel : yrna@yknnet.ca

Native Access Program to Nursing  
c/o College of Nursing  
107 Wiggins Rd  
University of Saskatchewan  
107 Wiggins Road  
Saskatoon SK S7N 5E5  
Tél. : (306) 966-6224 ou 1-800-463-3345  
Télé. : (306) 966-6703  
Courriel : arnault@duke.usask.ca

Association des infirmières et infirmiers du Canada  
50 Driveway  
Ottawa ON K2P 1E2  
Tél. : (613) 237-2133 ou 1-800-361-8404  
Télé. : (613) 237-3520  
Courriel : prr@cna-aiic.ca

